

**Poland-Strzelce Opolskie: Meat products**  
**OJ S 224/2013 19/11/2013**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny nr 2 w Strzelcach Opolskich

Postal address: ul. Świerczewskiego 3

Town: Strzelce Opolskie

Postal code: 47-100

Country: Poland

Contact person: +48 774621155

For the attention of: Judyta Kurcz

E-mail: [judyta.kurcz@sw.gov.pl](mailto:judyta.kurcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 774624468

Fax: +48 774613541

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.sw.gov.pl>

Electronic access to information: <http://www.zp.sw.gov.pl>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Państwowa jednostka organizacyjna niemająca osobowości prawnej

**I.3. Main activity**

Public order and safety

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Dostawy mięsa, wędlin, podrobów i produktów mięsnych.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Zakład Karny nr 2 w Strzelcach Opolskich, 47-100 Strzelce Opolskie, ul. Świerczewskiego 3.

NUTS code PL522 Opolski

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Dostawy mięsa, wędlin, podrobów i produktów mięsnych do Zakładu Karnego Nr 2 w Strzelcach Opolskich, 47-100 Strzelce Opolskie, ul. Świerczewskiego 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zamieszczono w SIWZ.

**II.1.6. CPV code(s)**

15130000 Meat products

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for one or more lots

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Mięso wieprzowe bez kości

**1) Short description**

Dostawy mięsa wieprzowego bez kości na potrzeby Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products

**3) Quantity or scope**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawia załącznik nr 1 do specyfikacji.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Podroby i produkty mięsne

**1) Short description**

Dostawa podrobów i produktów mięsnych na potrzeby Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products

**3) Quantity or scope**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawia załącznik nr 2 do specyfikacji.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Mięso i elementy drobiowe

**1) Short description**

Dostawa mięsa i elementów drobiowych na potrzeby Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products

**3) Quantity or scope**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawia załącznik nr 3 do specyfikacji.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Produkty mięsne wędliniarskie drobiowe

**1) Short description**

Dostawa produktów mięsnych wędliniarskich drobiowych na potrzeby Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products

**3) Quantity or scope**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawia załącznik nr 4 do specyfikacji.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

**5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: Produkty mięsne wędliniarskie wieprzowe

**1) Short description**

Dostawa produktów mięsnych wędliniarskich wieprzowych na potrzeby Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products

**3) Quantity or scope**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawia załącznik nr 5 do specyfikacji.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

**5) Additional information about lots**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

1. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść wadium przed upływem terminu składania ofert. Łączna (suma) wartość wadium 5 części wynosi 20 700 PLN (słownie: dwadzieścia tysięcy siedemset 00/100). Zamawiający określił wadium na poszczególne części oferty w tym:

Część I: 2 500 PLN Dwa tysiące pięćset złotych

Część II: 1 000 PLN Tysiąc złotych

Część III: 4 000 PLN Cztery tysiące złotych

Część IV: 6 200 PLN Sześć tysięcy dwieście złotych

Część V: 7 000 PLN Siedem tysięcy złotych

2. Wykonawca wnosi wadium w jednej lub kilku formach przewidzianych w art. 45 ust. 6 ustawy Pzp w:

1) pieniądzu;

2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;

3) gwarancjach bankowych;

4) gwarancjach ubezpieczeniowych;

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 z póź. zm.).

3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na nieoprocentowany rachunek bankowy Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich nr NBP O/Opole nr 69 1010 1401 0053 9513 9120 0000. Dowód wpłaty powinien posiadać dokładne oznaczenie tytułu wpłaty tj. „wadium na mięso i produkty mięsne – część .....(wpisać nr części)”. Wadium powinno być sumą kwot na części przedmiotu zamówienia, na które wykonawca składa ofertę.

4. Zgodnie z umową rachunku bankowego, wniesione wadium w formie pieniądza będzie przechowywane na

nieoprocentowanym rachunku bankowym prowadzonym przez zamawiającego.

5. Wadium wnoszone w innej formie niż w pieniądzu należy złożyć w oryginale w kasie Zakładu Karnego nr 2 w Strzelcach Opolskich przed upływem terminu składania ofert, a kopię zamieścić w ofercie.

6. Zamawiający zwróci wadium wszystkim wykonawcom niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza.

Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, zamawiający zwróci wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego.

7. Zamawiający zwróci niezwłocznie wadium, na wniosek wykonawcy, który wycofa ofertę przed upływem terminu składania ofert.
8. Zamawiający zażąda ponownego wniesienia wadium przez wykonawcę, któremu zwrócono wadium, jeżeli w wyniku rozstrzygnięcia (ewentualnego) odwołania jego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnosi wadium w terminie określonym przez zamawiającego.
9. Zamawiający zatrzyma wadium, jeżeli wykonawca w odpowiedzi na wezwanie zamawiającego, który w określonym terminie nie złoży wymaganych oświadczeń, dokumentów lub pełnomocnictwa, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.
10. Zamawiający również zatrzyma wadium, jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana:
  - 1) odmówi podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie,
  - 2) zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.
11. Wykonawca, który nie wniesie wymaganego wadium zostanie z mocy art. 24 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp wykluczony z postępowania o udzielenie zamówienia, a jego oferta zgodnie z art. 24 ust. 4 zostanie uznana za odrzuconą.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Nie dotyczy.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Zamawiający nie precyzuje form prawnych, jakie musi przyjąć grupa wykonawców.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków:

1. O udzielenie zamówienie mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełnią warunki udziału w postępowaniu, określone w art. 22 ustawy Pzp oraz nie podlegają wykluczeniu w przypadkach określonych w art. 24 w/w ustawy.

2. Ocena spełnienia warunków w postępowaniu o zamówienie publiczne

Ocena spełnienia wyżej opisanych warunków udziału w postępowaniu dokonywana będzie w oparciu o złożone przez wykonawcę dokumenty i oświadczenia metodą warunku granicznego spełnia/ nie spełnia.

Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu

1. Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust.1 i oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia w zakresie art.24 ust. 1 ustawy Pzp z wykorzystaniem wzoru;

2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust 1 pkt. 2 ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

3. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że

wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

4. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5. Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Pzp wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

6. Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

7. Lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 17.02.2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacja o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

8. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa:

a) w pkt 2–4 i 6 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że :

— nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

— nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu

— nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie

b) w pkt 5 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8, 10 i 11 ustawy Pzp;

Dokumenty, o których mowa powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert.

9. Jeżeli w kraju zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio do kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem – wystawione z odpowiednią datą wymaganą dla tych dokumentów.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

Lowest price

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DKW-220/19/2013

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.12.2013 - 12:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 30.12.2013 - 12:30

Place:

Zakład Karny nr 2 w Strzelcach Opolskich, ul. Świerczewskiego 3, 47-100 Strzelce Opolskie – świetlica budynku administracji.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **VI.3. Additional information**

Wykonawca winien złożyć dodatkowe dokumenty:

- 1) prawidłowo wypełnione i podpisane Formularze ofertowe (minimum jeden) z wykorzystaniem wzoru – załącznik nr 1,2,3,4,5,
- 2) dowód wniesienia wadium,
- 3) pełnomocnictwo, jeżeli dotyczy.

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych – Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań zawarte są dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013r., poz. 907 t.j. z póź. zmian.).

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18.11.2013